Весесоюзонь ленинской коммунистической од ломанень союзось

# Ленинэнь Киява

ВЛКСМ-нь Мокшэрзянь обкомонть ды Саранскоень ошонь комитетэнть газетаст

Редакциянть адресэзэ: г. Саранск, Володарская 34 телефон №21

Весе масторонь пролетарийтне, пурнаводо вейс!

ЯНВАРЕНЬ 1 чи, 1937 ие № 1 (675)

ЛИСИ: 7-це ие чинь ютазь

## Кармить лездамо

Саранскоень мокшэрзянь педтехникумсо декабрянь 26-це чистэ ульнесь тонавтницятнень вейсэнь промкс, косо тейсть постановления, штобу каникулань шкастонть лездамс веленень советнэнень переписенть ютавтомсто.

Пивкин






## Советской од ломаньтнень уцяскав-чист

Ютась стахановской 1936 иесь. Те иесь сови историянтень кода ине сталинской Конституциянь ие, социалистической изнявксонь ды рекордонь а ступтовиця ие.

Ине, ламонациональной советской народось большевикень партиянть, весе народтнэнь вечкевикс вожденть Сталин ялганть руководстванзо коряс ве изнявксто эськельдить седе ламо, покштояк покш изнявксос. Неть изнявкстнэ ветизь СССР-нть социалистической обществантень.

Покш часия сави минек од ломаньтненень. Часия улемс советэнь масторонь гражданинэкс. Часия эрямс ды бороцямс Ленинэнь-Сталинэнь пингстэнть. Часия максомс социализмань тевентень весе эсить виеть ды знаният. Те часиянть од ломантненень добовизе коммунистической партиясь ды сонзэ теицязо ине Ленин. Те часиянть максызе од ломантнень тонавтыцясь ды оясь Сталин ялгась.

Минек советской од ломантне а содыть капиталистической рабстванть пиштямотнеде, прававтомо ды нищейкс чинть. Минек масторсонь од ломантнень роботань ды тонавтнемань вопросось решазь сынст енов. Кемгавксово иесэ од ломанентень максозь уш права примамс участия государствань тевень ветямосонть. Од ломанентень максозь права работамс, тонавтнемс, оймсемс. Сонзэ икеле панжадо весе возможностьне техникань эрьва кодамо специальностень недьс коморс саемасонть, коть кодамо знанияс пачкодемасонть. 25 миллиондо ламо од ломанть тонавтнить начальной ды средней школасо, 525 тыщат высшей учебной заведениясо ды ламо тыщат од ломанть тонавтнить производствасо роботанть апак кадо чокшнень школасо, заочной учебной заведениясо.

1937 иесь карми улеме коммунистической обществань строямосонть икелев эськелькс иекс. Од ломантнень икелев стить седеяк покш задачат тонавтнемань качестванзо кепедемасонть, отличнасто тонавтнемасонть. Минек масторонтень малавикс шкасто эрявить 150000 летчикт, ламо тыщат парашютистт, танкистт. Те задачась васняк ашти комсомолонь организациятнень икеле. Минь должны максомс оборонань тевентень сехте вадря од ломантнень, социализмань тевентень прястопильгс преданнойтнень. Летчикень, парашютистэнь, танкистэнь званиянть может кантлемс ансяк икеле молиця од ломантне, Ленинэнь-Сталинэнь тевентень безгранично преданнойтне.

Уцяскав эрямонть кис отвечатано: тонавтнемс, тонавтнемс, тонавтнемс, штобу стямс алкуксонь достойной полавтыцякс большевикень сыре гвардиянтень.

## ЭИКАШТНЭНЕНЬ МАЗЫЙ ЕЛКА

Чамзинка. Покш Маресевань полной средней школась начальной школасо тонавтницятненень ды пионертнэнень анокстыя од иень елка.

Течи, январень васень чистэ, эйкакштнэ васеньцеде елканть перька налксезь веселасто ды мазыйстэ вастасызь уцяскав од иенть. Сынь анокстыть морот, кишнемат, декламацият. Тень кис отвечамо аравтозь Батина учительницась. Елканть анокстамонзо кис отвечить Кормилова ды Зотов школьной роботниктнэ.

А. М.

Вас. Лебедев-Кумач

## *МОРЫНЕ ЕЛКАДО*

Шумбра ульть, од иень праздник,
Теленъ праздник—елканок,
Те елкантень минь тердсынек
Течи весе ялганок.
Припевесь:
Елка, елка, елка,
Пижелдыця салмукске,
Пижелдыця салмукске
Косто истямо мазыйне, пух лянине тон сыть?
Мон сынь тыненк колхозсто,
Оргодинь якшамостонть
Октябрятнэнь туртов мон
пек ламо казнеть кандынь.

Кадык якшамось кеждеди,
Ловось сакалстонзо прась.
Весе вирьтнестэ инжекс тенк
Делегаткась течи сась.

Припевесь:
Елка, елка, елка...

Пек хлопаить хлопушкатне,
Керькsазь эрьгтнэ жаркс палыть.
Вердине валдонзо тештесь
Октябрятнэнь лангс валы.

Припевесь:
Елка, елка, елка...

Зверь левкстнэнь марто минь оят,
Ялганок нармунь левкстнэ.
Кирдсынек, якшамо, коеть,
Вечксынек елканть, цветнэнь.

Припевесь:
Елка, елка, елка..

Куш гволь вадря прянь шнамось,
Но эрави мереме:
Минь отличнасто маштано
Тонавтнеме, налксеме.
Припевесь:
Елка, елка, елка...

Шумбра ульть, од иень праздник,
Телень праздник—елканок.
Те елкантень минь тердсынек
Течи весе ялганок.

Припевесь:
Елка, елка, елка...

Эрзянь кельс сермадызе Сергей Платонов.

## Эйкакштнэ невтить эсист самодеятельностест

Весела, уцяскав эрямост минек эйкакштнэнь. Секс школасо тонавтнемадонть башка покш мель марто ливтить-таргить самодеятельностень искусствасткак. Течинь чистэ ушодовсть школатнесэ каникулатне. Но неть читнестэяк тошна тест а ули. Кармить коллективна кирякстнеме коньксо ды соксо, якамо кинов ды театрав, ютавтнеме самодеятельностень чокшнеть.

Вана декабрянь 30 це чистэ мокшэрзянь оштеатрас пурнавсть эйкакшт зярня районсто. Ульнесть ютавтозь сынст самодеятельностест ванномa. Ваннозельть Рузаевкань райононь эйкакштнэнь самодеятельностень искустваст, Ковылкинань райононь, Игнатовань райононь, Зубово-Полянань райононь.

Эйкакштнэ ламо невтсть коллективной вещат,—физкультурань, морамонь, танцовамонь музыкальной инструментсэ седямонь. Ламо невтсть вейтень вейтень искуствaт. Налксесть, морасть васень классто тонавтницясто саезь средней школасо тонавтницяс пачкодезь.

Пек виев цяпамо марто прядызь „Веселый месяц" морамост Эстратова ды Семенова Рузаевка ошонь 55 № аволь полной средней школасо тонавтницятне. Истя жо пек виев цяпамо марто прядовсь Ковылкинань районсто шумовой инструмент марто струнной оркестрань седямонзо, косо руководителекс ашти Чиганашев ялгась.

Ульнесть пек вадря выступленият лия районтнэнь пельдеяк.

Истя мольсь Мордовиясо декабрянь 31 це чистэ саезь олимпиадантень ванкшномась, анокстамось.

И. Зорин.

## ВКП(б)-нь ЦК-сь ды СССР-нь СНК-сь „За индустриализацию" газетантень

ВКП(б)-нь ЦК-сь ды СССР-нь СНК-сь кучить поздоровт стака индустриянь боевой органонтень—„За индустриализацию" газетантень сонзэ славной 15 иетнень топодема чистэнзэ.

ВКП(б)-нь ЦК-сь.
СССР-нь СНК-сь.

# НЕТЬ ФАКТ, НО АВОЛЬ АЛТАМОТ

*Васеньце фактось*

## ОД ЛЕТОИСЧИСЛЕНИЯНЬ УШОДКСОСЬ

„1917 иестэ СССР-нь народтнэ ертызь буржуазиянть ды тейсть пролетариатонь диктатура, тейсть советской власть. Те факт, но аволь алтамо". (И. СТАЛИН).

1917 иень июнь ковонь васень читнестэ панжовсь робочеень ды салдатонь депутатнэнь советэнть Весероссийской 1-це с'ездэсь. Се шкастонть советнэсэ седе ламо пелькссэсь ульнесь меньшевиктнэнь ды эсертнэнь эйстэ. Сынст тандавтнесь мик се арсемась, што государственной властенть сайсызь советнэ.

Меньшевиктнэнь лидерэсь Церетели с'ездсэнть яволявтсь:

„Неень шканть Россиясо арась политической партия, конась бу мереве: дайте минек кедьс властенть, азедо, минь занясынек тынк тарканк".

— Истямо партия Россиясо арась!—яволявтсь Церетели...

Друк прок пургине зэрьксютась залганть.

— Ули истямо партия!

Прок электрической ток ютась залганть. Делегатнэ стякшность, штобу ваномс, кие меринзе неть валтнэнь. Тандадозь бузмолгадсть с'ездсэнть меньшевистско-эсеровской руководительтне.

Ленин жо мольсь уш трибунантень.

„Кортыть, келя, Россиясо арась политической партия, конась бу евтавлизе эсинзэ анокчинзэ саемс весе властенть эсинзэ кедьс—мерсь Ленин—Мон отвечан: „Ули!".. Минек партиясь а отказы тезе: сон эрьва минутанть анок саемс властенть эсинзэ кедьс*).

Эзь юта 5 ковт, те алтамось кармась улеме фактокс. Ноябрянь 7 чистэ, 1917 иестэ большевиктнэнь руководстваст коряс государственной властенть саизь советнэ. Васеньцеде ульнесь теезь пролетариатонь диктатура. Ней арась мирсэнть седе кеме власть, кода советской властесь, арась седе устойчивой правительства кода советской правительствась.

Те тожо факт, но аволь алтамо.

*) Те эпизодонть кувалт евтнезь „Гражданской войнань историянть" васень томсонть.

*Омбоце фактось*

## 150 МИЛЛИОНТ ГЕКТАРТ МОДА

„Мейле, Советской властесь ликвидировизе помещиктнэнь классонть ды максынзе крестьянтнэнень 150 миллионт ламо гектарт икеленъ помещиктнэнь, казнанъ ды монастыренъ модатнень ды те—сеть модатнеде башка, конат икелеяк ульнесть крестьянтнэнь кедьсэ. Те факт, но аволь алтамо" (И. Сталин)

1905 иень революциядонть икеле Россиясо модась явшевсь истямо ладсо:

Кемень пель марто миллионт бедной крестьянтнэнь хозяйстваст туртов ульнесь максозь 75 миллионт десятинат.

Средней крестьянствань 1 миллион хозяйстватнень ульнесь модаст 15 миллионт десятинат.

Кулаконь ды мелкой помещичьей вейке пель марто миллион хозяйстватнень ульнесь модаст 70 миллионт десятинат.

Крепостнической, крупнопомещичьей 30 тыщат хозяйстватнень ульнесь модаст 70 миллионт гектарт.

Истямо ладсо вейке пель марто миллион кулактнэнь ды помещиктнэнь кавксть седе ламо ульнесь модаст кемень пель марто миллион беднятнэнь коряс.

Октябрьской социалистической революциясь нолдызе пленстэ те моданть. Весе модась максозь крестьянтнэнень. Колхозтнэнь изнявксост максть возможность ликвидировамс минек масторсонть сех многочисленной капиталистической классонть—кулактнэнь классонть. Крестьянствась государстванть пельде получась 150 миллионт гектарт мода, ды те—сеть модатнеде башка, конат икелеяк ульнесть сынст кедьсэ. Ней колхозтнэнь туртов пингеде-пингес кемекстазь моданть лангсо цвети большевистской, зажиточной эрямо. Ней колхозтнэсэ вейке кудос ловови колмоксть седе ламо мода, сень коряс, зяро ульнесть модаст революциядо икеле бедняцкой ды середняцкой эрьва кудонть.

1936 иень ноябрянь 1-це чинтень СССР-нь тракторной парксонть ульнесть 445.800 трактортт. Комбайнатнеде ульнесть 89.600. Велень хозяйствань эрьва кодат основной машинатнеде (тракторной плугт, тракторной молотилкат, тракторной сеялкат, сноповязалкат, жнейкат, свеклопод'емникт, льнотеребилкат ды лият)—2.618.200.

Бути революциядо икеле весе крестьянской хозяйстватнесэ беднятнэде ульнесть 60 процент, революциядо мейле жо 30—35 процент, колхозной строенть пингстэ жо беднякт допрок арасть. Весе колхозной крестьянствась кеместэ моли зажиточной эрямонтень.

Те тожо факт, но аволь алтамо.

*Колмоце фактось*

## КИЕ УЛЬНЕСЬ ДЫ КИЕ КАРМАСЬ УЛЕМЕ РУЗОНЬ МАСТОРСОНТЬ АЗОРОКС

„Мейле, Советской властесь экспроприровизе капиталистнэнь классонть, нельгинзе сынст кедьстэ банкатнень, заводтнэнь, чугункань китнень ды производствань лия орудиятнень ды средстватнень, яволявтынзе сынст социалистической собственностекс ды нетъ предприятиятнень прявтокс аравтынзе робочей классонть сех паро ломаньтнень. Те факт но аволь алтамо" (И. Сталин).

Икеле рузонь масторсонть азорокс ульнесть фабрикант, помещикт, заводчикт, пароходовладелецт ды лият. Эксплоататоронь классонтень, эрьва мень Каретниковтнэнень, Морозовтнэнень ды Прохоровтнэнень Россиясо иней Октябрьской революциядонть икеле ульнесть максозь 24.000 покш ды средней предприятият, конатнень лангсо сынь ульнесть азорокс.

Промышленной предприятиятнень лангсо азорокс ульнесть аволь ансяк отечественной капиталистнэ, но иностранной капиталистнэяк. Украинасо металлургической покш заводтнэ ульнесть „Русско-бельгийской обществанть" ды Франко бельгийской анонимной обществанть кедьсэ. Уголиянь пек покш рудниктнэсэ як азорокс ульнесть бельгийской ды французской капиталистнэ.

1913 иестэ 20.000 километрань кувалмосо чугункань китне, кода Северо-Донецкоень, Московско-Виндавско-Рыбинскоень, Московско-Казанскоень, Рязано-Уральскоень, Владикавказскоень ды Московско-Курско Воронежскоень чугунка китне ульнесть частнокапиталистической акционерной обществатнень кедьсэ. Остатка чугунка китне ульнесть царской правительстванть кедьсэ.

Весе речной ды морской транспортось ульнесь капиталистнэнь кедьсэ. Теде башка весе банкатне ульнесть малав капиталистнэнь кедьсэ.

Советской властесь жо капиталистнэнь кедьстэ саинзе заводтнэнь ды фабрикатнень ды экспроприровинзе сынсест капиталистнэнь. Советской масторсонть алкуксонь азорокс кармасть улеме трудицятне. Советской Союзсо эксплоататорской классэтнэ ликвидировазь. СССР-нть основакс ашти хозяйствань социалистической система.

Кить жо ней азорокс аштить весе предприятиятнесэ, чугунка китнесэ, банкатнесэ, конатне ней аштить весенародной достояниякс?

Ней весе предприятиятнесэ, чугунка китнесэ, банкатнесэ азорокс аштить трудицятне.

Завенягин—робочеень церя, инженер, Европасо сех покш предприятиянть — Магнитогорской металлургической заводонь директор.

Бондаренко—робочей прядсь советской вуз, Харьковонь паровозостроительной заводонь директор.

Базеев—робочей машинист, ней Казанской чугунка кинть начальник. Те кинть азорокс революциядо икеле ульнесь фон Мек капиталистэсь.

Амасов—робочей - слесарь Калининской чугунка кинь начальник ды лият.

Весе сынь, кода народонь тыщат лия представительтнеяк честнасто служить эсист обществантень, топав ыть те обществанть волянзо.

Те факт, но аволь алтамо.

*Нилеце фактось*

## ВИЕВ ИНДУСТРИАЛЬНОЙ ДЕРЖАВА

„Мейле, кода организовизе промышленностенть ды велень хозяйстванть од, социалистической койсэ, од технической база марто, советской властесь добувизе сень, што ней СССР-сэ земледелиясь максы омбоце пельдексть седе ламо продукция войнадо икеле шканть коряс, индустриясь максы сисемксть седе ламо продукция войнадо икеле шканть коряс, народной доходось жо кайсь нилексть войнадо икеле шканть коряс. Весе неть факт—но аволь алтамот". (И. Сталин).

Царской Россиясь неень СССР-нть весе территориянзо лангсто саиль урожай аламо до 50 миллионт тоннадо ламо зерна. Минь жо васень пятилетканть ушодомсто урожай саинек 70 миллионт тонат зерна. 1936 иестэ, коськe иестэнть минь саинек урожай мелень иенть коряс а седе аламо (90,1 миллионт тонат), башка культуратнень коряс жо (хлопка, лен, виноград ды лият) урожай саинек 1935 иенть коряс пек седе ламо.

Товсюронь урожаенть коряс СССР-сь лиссь мирсэнть васень таркас. 1913 иестэ Россиясь пурнась 109 миллионт центнерт сахарной якстерькайть, 1935 иестэ СССР-сь сайсь 162,1 миллионт центнер. Хлопка войнадо икеле пурнакшныль 7 4 миллионт центнер (1913 иестэ), 1935 иестэ СССРсь сайсь 17,1 миллионт центнер.

Царской Россиясь эзь тейне комбайнат, трактортт, самолетт, шарикоподшипникт. Советской шкастонть теезь основной химиясь, цветной ды редкой металлонь металлургиясь. Ансяк 1932 иестэ васеньцеде Россиясо кармасть теема алюминия.

1935 иестэ 1913 иенть коряс СССР-сэ промышленностень валовой продукциясь кассь пек ламос. Вана цифратне:

Электростанциятнеде ламолгадсть 31,9 раз, угольной производствась—4,1 раз, торфонь добувамось—13,1 раз, нефтянь добувамось—4,8 раз, металлообрабатывающей производствась—15,1 раз ды лият.

СССР-сь олякстомсь лия масторстнэнь эйстэ зависимостьстэнть. Лия масторсто машинань ускомась аштии ансяк 1 процент.

Весе доходось царской Россиясонть 1913 иестэ ульнесь 21 миллиардт целковойть. Те сумиастонть 50 процентэ седе ламо доходось мольсь эксплоататорской классэтнэнь зепс.

СССР-сэ эксплоататорской классэтнэнь истожамост марто допрок арась сынст долязт народной доходсонть. Народной доходось целанек моли трудицятнень государствантень кона ютавтови социалистической строительстванть туртов, культурань, просвещениянь ды благоустройствань тевтнень лангс.

Народной доходонть об'емозо 1935 иестэ кассь 66,5 миллиардт целковойс. 1936 иестэ те суммась должен касомс 83 миллиардт целковойс. Истямо касома эзь сода капиталистнэнь вейкеяк держава кушбу сонзэ расцветэнь сех вадря иетнестэ.

Те истя жо факт, но аволь алтамо.

*Ветеце фактось*

## ТРУД, ОЙМСЕМА, ОБРАЗОВАНИЯ

„Мейле, Советской властесь маштызе роботавтомо-чинть, ютавтызе эрямос труд лангс правант, ойксема лангс правант, макссь седе парт материальной ды культурной условият робочейтненень, крестьянтнэнень ды интеллигенциятнень, теизе сень, штобу ютавтоволь эрямос всеобщей, прямой ды равноправной кочкамось, гражданьтнэнь тайной голосования марто. Весе неть—факт, но аволь алтамот". (И. Сталин).

Пролетарской революциянть вейке сех замечательной завоеваниясь те—СССР-сэ роботавтомо-чинть допрок маштомась. Кода мольсь те маштомась, неяви вана те таблицастонть (даннойтне саезь эрьва иенть октябрянь васеньце чинть самс):

1928 иестэ ульнесть 1.365 тыщат роботавтомот;

1929 иестэ ульнесть 1.242 тыщат роботавтомот,

1930 иестэ ульнесть 240 тыщат роботавтомот,

1931 иестэ жо 0 тыща роботавтомот.

1913 иестэ Россиясо промышленной робочейтнень роботамонь чинть кувалмозо среднейстэ ульнесь 9,9 част.

1934 иестэ жо промышленной робочейтнень роботамонь чинть кувалмозо ульнесь (подросткатнень апак лово) 6,98 част.

1935 иенть ютамс крупной промышленностень эрьва робочеесь среднейстэ получакшнось ойсеманъ 67 чить (1928 иестэ жо эрьвась получакшнось 62,3 чить).

Крупной промышленностень робочейтнень отпускост 1935 иестэ среднейстэ ульнесь 14,4 уткат.

Омбоце таблицась невти батраконть, крестьянинэнть—единоличникенть ды колхозникенъ роботамонь чист кувалмонть:

### БАТРАКТНЭ

Кизэнь чине роботамонь частнэ

1900 иестэ Херсонской губерниясо помещичьей экономиятнесэ вельхозяйствань робочейтне чинть роботасть 17-18 част.

1900 иестэ Кубанской областень табачной плантациятнесэ роботасть 19—20 част.

### КРЕСТЬЯНТНЭ (РЕВОЛЮЦИЯДО ИКЕЛЕ)

„Урожаень пурнамо шкастонть роботасть „зорясто зоряс..... 15—16 част.

### КОЛХОЗНИКТНЭ (1936 ИЕСТЭ)

Цератне . . . . . 10 3 част.

Аватне . . . . . . 9,5 част.

Мирсэнть роботань сех нурькине чи максы Советской Союзось.

Массовой культурно-просветительной учреждениянъ 1935 иестэ якасть миллионт граждант;

Кинов якасть 650 миллион раз.

Театрав . . . . 72 млн. раз

Музеев . . . . 22,1 „

Ойсеманъ ды культурань парков . . . . . 88,8 млн. раз

Весемезэ 833,4 млн. якамот.

1936 иестэ ойсема кудосо ды санаториясо ойсесть 2,5 миллионт трудицят.

Тонавтнеманъ 1914-15 иестэ начальной ды средней школатнесэ ульнесть 7,8 миллион тонавтницят, 1924—25 иестэ—9.1 млн., 1935—36 иестэ жо—25.6 миллионт.

**ВЫСШЕЙ УЧЕБНОЙ ЗАВЕДЕНИЯТНЕСЭ ТОНАВТНИЦЯТНЕ СССР-сэ ДЫ ГЕРМАНИЯСО**

| Масторнтнэ | Тыщасо 1913-14 | 1927-28 | 1932-33 | 1935-36 |
|---|---|---|---|---|
| СССР-сэ | 125 | 160 | 417 | 525 |
| Германиясо | 104 | 108 | 128 | 89 |

Зарплатань общей фондось, кона пандозь весе робочейтненень ды служащейтненень 3,8 миллиардт целковойстэ 1924—25 иетнень кассь 56,2 миллиардт целковойс 1935 иестэ, лиякс мерезь, кассь малав 15 раз.

Весе неть факт, но аволь алтамот.

*„МЕЕЛЬСЕНС, СССР-сь МАКССЬ ОД КОНСТИТУЦИЯНЬ ПРОЕКТ, КОНА АШТИ АВОЛЬ АЛТАМОКС, НО НЕТЬ ВЕСЕМЕНЕНЬ СОДАВИКС ФАКТНЭНЬ РЕГИСТРАЦИЯКС ДЫ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЙ КЕМЕКСТАМОКС, РЕГИСТРАЦИЯКС ДЫ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЙ КЕМЕКСТАМОКС СЕНЬ, МЕЗЕ УШ ДОБУВАЗЬ ДЫ ЗАВОЕВАННОЙ".*

*(И. СТАЛИН).*

*(Советнэнь Всесоюзной Чрезвычайной VIII-це С'ездэсэ докладстонть).*

## НЕЕНЬ ФАШИСТСКОЙ ГЕРМАНИЯНТЬ „ЭРЯМО КОЕНЗЭ"

*ГЕСТАПОНЬ ЗАСТЕНКАТНЕ*

„1934 иень июнень 30-це минь верей венть юганмодо мейле (Ремень ды лиятнень маштомась) ульнесь теезь весе Германиянть туртов тайной государственной полициянь вейкинька организация—гестапо. Сонзэ инспекторокс аравтозель Гимлер. Сон ульнесь подчиненной Герингнэнь. Гимлерэнь заместителекс аравтозель иневедень офицер Гейдрих. Курок Гайдрих теевсь фактически гестапонь руководителекс. 3 тыщедэ ламо маштомат масторсонть, сядот тыщат арестованнойть, конатнень лангсо нарьгасть, маштомат границань томбале, ломаньтнень саламось, следямось ды шпионаж,—истямо гестапонть роботазо".

(„Коричневая паутина" книгасто).

1935 иестэ судязьтнень ды нарьгаьтнень юткско ловсевть 194 ават. Секе иестэнть 210 од церат ды тейтерть кучозельть каторгас. Маргарита Вальтер-активистка-комсомолка ды талантливой агитатор—маштозель гестапосо страшной пыткатнеде мейле.

Вана вейке робочеень невтеманзо, кона кевкстнезель Эдгар Андрэнь тевензэ коряс. Мартонзо рядс омбоце ялганзо „кевкстнизь" истя: керизь сонзэ сур пензэ ды мейле тонгизь кепензэ соляной кислотань растворс. Вана месть евтни робочеесь, кода кевкстнезель Эдгар Андрэнь тевензэ коряс:

„Андрэнь кевкстнемстэ монь эйстэ башка ускстъ эщо кавто робочейть. Андрэнь ветизь сюлмсезь ды мерсть тензэ мадемс столь лангс Сон отказась ды кармась виевстэ бороцямо 8 ломанень каршо. Изнямс сонзэ савсь ансяк зярыя шкань ютазь. Сюлмсизь сонзэ прянзо нардамосо, мейле кайсевтизь, ертызь столь лангс, сюлмсизь ды кармасть чавомо. Чавсть натой седе мейлеяк, кода машсь ежозо. Эчке полицейской чиновникесь кармавтсь чавицятнень. Мейле ежовтомо Андрэнь ертызь кияксос, ды палачтнэнь руководителесь—эчке Эрих Пуф, конань сталмозо аламодо ансяк аволь 2 центнерт (200 кило) стясь ежовтомо мадезь аштиця Эдгаронь рунгонзо лангс ды кармась кортамо „коммунисттнэнь наглостьте".

Границань томбале роботыть 2450 агентт, конат получить жалованья. Сынст распоряжениясо аштить 20 тыщат ломаньде ламо информаторонь сеть".

(„Коричневая паутина" книгасто).

*КУЛОМАНЬ ЛАГЕРТЬ*

„Германиянь концентрационной лагерьтнесэ ормалгадоматне пек ламо. Зярдо, примеркс, Гогенштейнань лагерьсэ колмо чиде мейле появакшнось врач, сонензэ приемс сакшность 200 ломаньстэ 300 ломаньс 1500 заключеннойтнень эйстэ. Штурмовиктнэ-санитартнэ ульнесть страшна невежественнойть, арасель кодамояк чаркодемаст сех примитивной медицинской процедуратнеде Врачтнэ-штурмовиктнэ ульнесть аволь седе вадрят.

Жестокостень рекордт фашисттнэ тейсть 12 часонь штрафной спортивной упражнениятнень шкасто 1934 иень апрелень 30 це чистэ Гогенштейнань лагерьсэнть. 150 заключеннойть, сынст юткско атят ды войнань инвалидт, прасть ежовтомо.

Секе лагерьсэнть троицянь праздник шкасто заключеннойтнень кармавтызь 17 част апак лоткce морамо штурмовиктнэнь морост, секе шкастонть жо кона-конатненень тейсть пытка. Заключеннойтненень Либманнэнь, Фрейндэнь ды лиятнень ламо таркасо почкавтызь пряст".

(„Нейер форвертс").

*КУЛЬТУРАНТЬ КОТЬМЕРЕС ПЕЕЛЬ*

Гитлерэнь сподвижникесь кодамо-бути Иохим Петцольд „Циль унд вег" („Цель и путь") фашистской журналсонть „тешксты" меельсь иетнестэ Германиясо нолдазь книгатнень 30 процентс, иезэнзэ 30 тыщат названиятнестэ 20 тыщас прамонь, сонзэ койсэ, „кенярдксов" фактонть.

Авторось седе тов сермады:

„Косто жо саемс зяро превть, штобу эрьвась мог арсемс ды сермадомс мезеяк лезксэв, ды мезекс меельсекс вообще емавтомс зяро вийть печатной произведениятнень лангс, зярдо минек а саты виензк лия областьтнень туртов)".

*ЛОМАНЬДЕ ЯРСЫЦЯТНЕНЬ СТЯКО-ЧИСТ*

Германиясо теезь башка „организатортнэнь" должностьть, конатнестэ эрьвась должен ванoмс 50—60 семиянь эрямост ды эрямо-коест мельга, ваномс сынст „благонадежностест" мельга.

Рейхсверэнь вейке антифашистски настроенной салдат, кона смеясь раказевемс Цейпцигсэ парадонь шкасто, ловозь душевно , сэредицякс ды стерилизовизь.

Германиясо властьтне пансизь Гетень ловныцятнень обществанть.

Германиянь фашисттнэнь „Штюрмер" погромной листокась яволявтсь, што кармитъ печатамо весе сеть ломаньтнень лемест, конат вейке-вейкенень кармить евтамо поздоровт „шумбра чи" сееремасо, но аволь „хайль Гитлер".

Германиянь внутренней тевтнень министерствасо теезь „германской верентъ ванстомань туртов комитет", кона стерилизови ды „ванcты" верень ванькс чинть „нациянть позорицят брактнэнь" эйстэ.

*„РАССОВОЙ ТЕОРИЯНЬ" ФЛАГОНТЬ АЛО.*

Фашисттнэнь вейке главной козырекс ашти кода мерить „рассовой" теориясь, конань коряс „алкукс арийской", пелеве ено германской ванькс верень рассась ашти бояртнэнь рассакс. Сонензэ сонсь пазось ды „фюрерэсь" максь завещания повелевать ды эксплоатировамо весе кадовикс „алце" рассатнень.

Практикасонть германской фашизмань рассовой теориясь теевi политической противниктнэнь преследованиянь, национальной меньшинстватнень лангсо расправань, организованной еврейской погромтнэнь ды антисемитской выступлениятнень сехте зверень формакс.

„Рассовой теориянть практикасо тевс ютавтоманть коряс фашисттнэнь господствань ниле иетнень перть Германиясо еврейтне аламолгадсть 600 тыщастo 400 тыщат ломаньс. „Немецень нациянть олякстомась может улемс прядозь ансяк еврейтнень каршо бороцямосонть",—яволявтсь Геббельс. Те „заповедентъ" святойстэ топавтыть фашистской погромщиктнэ.

Властентень фашисттнэнь самодост мейле Германиянь седе ламо пек покш парктнэнь велькссэ появась сермадовкс: „Еврейтненень сова мо а мерить". Секе шкасто жо еврейтненень а мерить сoвамодо аволь ансяк паркс. Преследованиятнень васеньце „стихийной" верей волнадонть мейле ушодовсь еврейтнень лангс организованной травлясь. Берлинэнь 1 200 адвокатнэстэ практикас нолдазельть ансяк 35 Германиянь больничной кассатнень управлениясь нолдась обращения весе пациенттнэнень, конаньсэ евтызе надиямонзо, што сынь сеск жо отказыть врачтнэнь - еврейтнень услугаст эйстэ. Секе шкастонть примазель закон „германской школатнесэ чуждой элементтнэнь ендо засилиянть каршо", конадонть мейле весе еврейтне - учительтне каязельть отставкас. Шпейер ошсо нолдазель истямо яволявкс: „Общественной порядкань интерестнэнь кис еврейтне могут якамс баняв ансяк определенной частнэстэ".

Те дикой ды разнузданной антисемитской кампаниятнень поладксокс ашти стерилизациянь практикась, лиякс меремс вийсэ обеспложиваниясь. Фашистской властьтнень предварительной расчетост коряс, Германиясо эрява стерилизовамс 860 000 ломанть.

### 225.000 ЖЕРТВАТ

Парижень „Регар" журналось ды швейцарской коммунистической газетась „Форвертс" невтить истят, васоло аволь пешксе даннойть Германиясо фашистской террорось разгулдонть.

1933 иестэ гитлеровской правительствась судясь малав 40 тыща ломанть политической „преступлениятнень" кис, 1934 иестэ секе жо судьбас прасть 70 тыщат ломаньтне, 1935 иестэ—малав 85 тыщат, 1936 иень васеньце ковтнэстэ жо—30 тыщат. Весемезэ 225 тыщат колмо иес. Весемезэ фашистской трибуналтнэ гитлеровской режимень 225 тыщат противниктнэнь судизь 600 тыщат иес тюремной заключениякс.

Бути заключеннойтне кундавольть кедьте кедьс, сынь занявольть бу 200 километрат.

Властентень самодо мейле фашисттнэ организовасть Германиясо 112 концентрационной лагерьть, 1.927 тюрьмат ды 1.145 лия карательной учреждениятъ.

Се шкадонть мейле, кода Гитлер сась властентень Германиясо маштозь 4 870 антифашистт ютавтозь антифашисттнэнь 5.425 процесст, судязь оля-чинь саемс концентрационной лагерьтнесэ 100 тыщат ломанть.

„Комс. правдасто".

*СНИМКАСОНТЬ: Саран ошсонть одс строязь кино-театрась, кона карми роботамо 1937 иень январень васень читнестэ.*

## Протест Испанской фашистнэнэнь

Минь, Саран ошонь 1400 комсомолецтнэ, пек возмущеннойгяно Испаниянь фашистнэнь зверской каявомаст лангс, конат пултызь ды ваявтызь „Комсомол" советской торговой суднанть, кона ульнесь ленинской комсомолонть веч кевикс суднакс.

Весе республиканъ од ломаньтнень пельде минь кучтано протестэнь Испаниянь пиратнэнь каршо.

Минь кемевтяно Ленинэнь—Сталинэнь партиянть ды правительстванть, што сынст васеньце тердемаст коряс минь анокт стямс эсинек уцяскав родинанть—Советской Союзонть ванстомо. Промкесэнть превдуметь,

# КАРМАВТОМС ОТВЕЧАМО ПИРАТТНЭНЬ

**Чамзинка.** Декабрянь 25-це чистэ Мокшалей веленъ лов нома кудосо комсомольской организациясь тейнесь од ломаньтнень митинг. Митингсэнть комсомолецтнэ ды авольсоюзной од ломаньтне кулсонызь кулянть седе, кода Испаниянь верде симиця фашистнэ кирвастизь ды ваятызь Средиземной ине-ведьс минек советской „Комсомол" теплоходонть.

Комсомолецтнэ ды авольсоюзной од ломаньтне покш ризкс марто вастызь те кулянть. Сынст седеяк пек кассь ненавистест, те пиратонь зверской тевенть кис фашистнэнь. Митингсэнть кортыцятне тешкстасть, што а синдеви фашистнэнень минек мирной политикась, што фашистнэ эрьва чистэ таргить минек войнас. Но минь теде а пельдяно.

Вельсоветэнь председателесь, комсомолецэсь Захаркин Н. Т. макссь истямо предложения:

— Примамс Орджоникидзе ялгань лемсэ Балтийской судостроительной заводонь робочейтнень ды стахановецтнэнь тердимаст. Кармамс добровольна ярмаконь пурнамо од пароходтнэнь строямонть туртов. Мон макссан 5 целковойть. „Комсомолонть „таркас строятано сядот военной суднат.

Захаркин ялганть предложениязо ульнесь примазь единогласно. Секе жо митингсэнть комсомолецтнэ ды авольсоюзной од ломаньтне кармасть максомо добровольной средстват.

Девяткин М. С. ды Филеткин А. С. комсомолецтнэ (школьной роботникт) максть эрьвась 10 целковойть. Девяткин Е. Г.—5 целковойть. Атяшкин А. Ф. ды Андрюшкина М.—эрьвась 5 целковойть. Митингсэнть пурнасть 67 целковойть.

Митингесь примась резолюция, косо сермадозь:

— Вештянок советской правительстванть пельде кармавтомс фашистнэнь отвечамо „Комсомол" теплоходонть кис...

— Карматано лездамо ваятоэь „Комсомолонть" таркас сядот военной од суднатнень строямосонть, минек ине Родинанть пек виев морской державакс теемасонть".

А. М.

# ВАЛЕНСИЯСТО МОСКОВОВ СССР-нь НАРОДНОЙ КОМИССАРТНЭНЬ СОВЕТЭНТЕНЬ

## Пек мастортнэнь марто тевень ветямонть коряс Народной Комиссариатонтень

Испаниянь коммунистической партиянь центральной комитетэнть пельде тешкстан „Комсомол" теплоходонть ланкс фашизмань пельде преступной каявоманть кувалт покш ризксэнть. Теке шканть жо вештяно пачтемс минек пельде Советской Союзонь ве народонтень истямо зверстванть каршо виев протест минек алтамонок, што германской ды итальянской фашизмань ендо эцемадонть Испаниянть ванстоманзо кисэ героической ды виев бороцямосонть минь отвечатано фашистнэнень сынст провокационной подлой тевест лангс —действиясо, кона ашти советской народонтень, весе мастортнэнь келес мирэнь сехте кеме оплотонтень минек вечкеманъ доказательствакс.

Испаниянь коммунистической партиянь ЦК-нь генеральной секретаресь

Хозе Диас.



Снимкасонть: Боря Финогеев ды Люся Дубровская эйкакшонь 3-це № садсто (Саранск).

Фотось П. Ивановонь.

А. МАРТЫНОВ.

# УЦЯСКАВ ОД ИЕ

Шубра чи теть, уцяскав од ие!
Сыть миненек питней, покш инжекс.
Чит, прок сырнень кесакт, срунат лие.
Цветиця ине мастором вельксэ
Масторонок одирьвакс наряжазь
Оршсазь ашо, цитниця парсей.
Вастомстот кенярдозь, вечкезь бажазь,
Сергедсь теть поздоровонь вайгель:
— Шумбра чи теть, уцяскав од ие!
Кувать учозь инжекс тенек сыть.
А кенярды тонь эйс, евтык, кие?
Тонь самонтень весе кенярдыть.
Ансяк тесэ весе пек мазыйстэ
Вастыть тонь, уцяскань кандыцянть
Поздорсвт эрьвась евты теть псистэ,
Мештезэть сялгсы тундонь цецянть.
Родиназот ссвить апак визде,
Эрямозонок чалгить моразь.
Ней уголсо ломань а нирижде
Нула потсо сокорсто эрязь.
Тесэ сыреськак одокс тееви.
Эрьвант потсо китны пси седей.
Кинень так родинам а саеви
Сюдозь читне а велявтыть тей.
Тон, од ие, минек эрямонок
Седеяк пек тейсак райкс, садокс.
Изнявкстнэс вети Сталин тетянок
Мартонзо а сай минек соркс.
Сыть од ие, мазый ды уцяскав,
Эсь уцяскат кандыть миненек
Бути сави молемс войнань пакся
А изнявить минек виенек.
Седеяк весела эрямонть кис
Конань туик од ие, течи.
Монь масторсом сергеди эрьвейкесь:
— Монь пельде, од ие, шумбра чи!
Гармошка седяк, тон ульцянть келес,
Гайгть вайгель, веселгавт седеенть.
Течи монь виев родинам келес
Эрьвась васты уцяскав иенть.

# Эрьва ковсто од комсорг

Кочкурованъ район. Пакся Тавла велесэ комсомольской организациясонть арась малав кодамояк робота. Тосо эрсить истят случайть, што комсомолецтнэ 4 5 ковт а пандыть членской взност, а эрсить промкссо ды сеедьстэ а сокить кие жо те ковонть сынст организациясо комсоргось.

Весе те лисни секс, што сынст организациясонть эрьва ковсто эрси од комсорг. Те иенть организациясонть полавтовсть весемезэ 5 комсоргт. Васеньцекс комсоргокс роботась Кавкайкин, омбоцесь ульнесь Ичяткин, колмоцесь, Платонов Н., нилецесь—Полежаев ды ветецекс роботась Радайкин. Весе те полавтнемась калавтсь комсомольской организациясонть роботанть, комсомолонь райкомось жо весе тень эйсэ а лови ды а лезды комсомолонь первичной организациянтень.

Кав.—Петров.



Од иентень елка.

# Мезть эно сынь тейнить

Чамзинканъ район. Пянгилей веленъ начальной школасонть меля ульнесь пионерской организация. Эрьви мерямс, што сынь роботасть аволь беряньсто ды пионертнэ эсист сборост ютавтнесть мазыйстэ, веселасто. Пионерской организациясь бороцясь отличнасто тонавтнемань кис, школасо вадря дисциплинань кис ды ульцясо вадрясто, примерноийстэ прянь ветямонть кис.

Но те весе ульнесь меля. Тедиде жо начальной школасонть пионерской отряд арась ды комсомолонь первичной организациясь овси а мелявтыть сень кис, штобу организовамс тосо пионерской организация ды явовтомс сех вадря комсомолец отрядонь вожатойкс.

Комсомолонь первичной организациясонть а эрсить промкстнэ. Сынст арась роботамонь планост.

Комсоргось жо те шкас кашт моли. Сонзэ а ризнявтсы седеензэ се, што организациясонть малав арась кодамояк робота, што комсомолецтнэ 4—5 ковт а пандыть членской взност.

Комсомолонь Чамзинкань райкомонтень эрьви лездамс Пангилейсэ комсомолонь первичной организациянтень, лездамс аволь директивасо, лездамс жив, конкретной руководствасо.

Г. П.

# Толковизь переписенть значениянзо

Кочкурованъ район. Сабаева велесэ перткомитетэнь секретаресь Храмов ялгась пурнынзе веленъ активенть ды средней школань учительтнень парткабинетс ды толковизе населениянь весесоюзонь переписенть значениянзо.

Теде мейле ульнесть колхозонь бригадной промкст, конатнесэ активесь ды комсомолецтнэ парсте толковизь колхозникнэнень переписенть значениянзо.

Истя жо толковизь переписень листсэ весе вопростнэнь ды сынст каршо парсте отвечамонть.

И. П.

# Пушкинской юбилеентень

Кабай велень средней школань тонавтницятне пушкинской юбилеентень анокстыть чокшне. Се чокшнесэнть сынь ловныть Пушкинэнь стихотворениянзо, морыть морот ды невтить пьеса.

Н. Быков ученикесь Пушкинской юбилеентень анокстызе стихотворениянт. Сон наизусть тонавтнинзе Пушкинэнь истят стихотворениянзо: „Деревня" „Зимний вечер" ды „Послание в Сибирь".

Анокстызь пионерской организациянь. Сынь мазыйстэ наряжасызь сценанть, рисовить А. С. Пушкинэнь портретэнзэ.

Е. Агеев.

*Отв. редакторонть полавтыцязо А. БРЫЖИНСКИЙ*

Углавлито № Г-1 Тираж 2150 Заказ № 4481 г. Саранск, типография „Красный Октябрь" Мордгиза